

HYDERABAD – Sesión de cierre de los líderes de At-Large – Parte 2
Lunes, 7 de noviembre de 2016 – 11:00 a 12:30 IST
ICANN57 | Hyderabad, India

ORADOR DESCONOCIDO: Quisiera preguntar si hay gente de At-Large y de ALAC que esté dando vueltas. Tenemos una agenda muy ajustada. Quisiera pedirles que vengan.

¿Podemos contar, por favor, cuántos miembros de ALAC tenemos en esta sala y de qué regiones?

Ella mandó un representante, pero eso no cuenta para el quórum.

Muy bien. Vamos a tratar, por favor, de encontrar a los otros miembros de ALAC. Necesitamos por lo menos ocho miembros de ALAC de las tres regiones para poder tomar una decisión, para poder votar, y tenemos que tomar decisiones en esta agenda.

Vamos a cambiar el orden de los ítems, y vamos a empezar con las discusiones de las expectativas de las ALSes.

Muy bien. Quisiera ahora comenzar la discusión sobre este documento. Todos lo tienen desde hace un tiempo, al menos

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

una semana, y se centra en cosas que hemos estado discutiendo desde hace un tiempo. ¿Podemos subirlo un poquito más, por favor? Voy a tratar de ver mi propia copia para que pueda leer de qué estamos hablando.

Gracias.

Tuvimos una gran cantidad de reuniones sobre este tema. Hay algunas que ocurrieron en el grupo de trabajo, otras entre los liderazgos de ALAC y At-Large como un todo. No hemos avanzado mucho. Ahora estamos en una posición en la que hay una revisión continua sobre prácticamente el mismo tema y yo considero que tenemos que tomar algunas decisiones que pueden estar apoyadas o rechazadas por los revisores externos, pero que al menos tengamos una dirección y no esperar que otros nos digan qué hacer. En lugar de ver qué es lo que podemos hacer, traté de analizar la situación en general para ver dónde estamos y cómo llegamos hasta aquí.

El concepto original de At-Large es que tendríamos esta estructura jerárquica y quizá, por arte de magia o algo así, tendríamos una gran cantidad de gente en nuestra comunidad que contribuya a nuestras discusiones de política y puedan alimentar nuestros procesos. En muy buena medida eso no ha ocurrido. Al mirar hacia atrás me parece que esto no es sorprendente. Nosotros hablamos de temas que no son

necesariamente de gran interés para mucha gente, y se centran ellos en cuestiones en las que uno tiene que tener mucho conocimiento. Utilizamos siglas y un lenguaje técnico que puede incluso confundir a ese elefante del que todos parece que están hablando. Y estamos hablando de gente con la cual el inglés no es el idioma materno o que no hablan inglés para nada. Tampoco es sorprendente que quien haya generado este plan para el 2002 no haya hecho lo que nosotros esperábamos que hiciese, o lo que sucedería.

Creo que si pudiésemos lograr esa imagen de lo que se supone que tenemos que hacer, y me parece que esa es una imagen que tiene mucho mérito, tenemos que ser mucho más proactivos en presentar información para que la gente tenga la posibilidad de generar sus propios comentarios. Nos hemos concentrado en buena medida en las ALSes desde la perspectiva de los representantes de esas ALSes. Cuando hablamos de ALSes, estas son organizaciones que tienen miembros y esos miembros son los que controlan, y nosotros queremos los aportes que nos puedan dar. No se trata de los 200 representantes de las ALSes que participen más, si bien ese es un problema interesante en sí mismo. Pero, ¿cómo hacemos entonces que otras personas en las organizaciones participen? No sabemos cuántos de ellos hay, tampoco sabemos cuáles son sus intereses, no sabemos

prácticamente nada de esta gente. Estos son los temas que debemos tratar si vamos a esperar que ellos nos den su opinión.

Para agregar algo más, hablamos mucho sobre el interés público. La otra expresión que se utiliza en ICANN es la responsabilidad pública. Hubo una iniciativa estratégica hace algunos años, llevada adelante por [Inaudible], que tenía en cuenta la responsabilidad pública de la ICANN, y una parte importante del conclusión del grupo consistía en que nosotros como ICANN tenemos la responsabilidad de comunicar lo que hacemos y garantizar que si esperamos que el resto del mundo tenga confianza en nosotros, el primer paso tener una idea de lo que hacemos. Es muy difícil tener confianza en una organización donde no hay una conexión con la realidad.

Entonces, lo que decíamos en cuanto a facilitar la participación con nuestras ALSes, tiene el objetivo adicional de cumplir con algunos de los objetivos de responsabilidad pública de la ICANN.

Si pudiésemos ir a los pasos, por favor. A la parte donde dice “pasos”. Bajamos en el documento. Un poco más alto, perdón. Vamos a mirar específicamente la parte de las expectativas. Yo trato de atribuir algunas características a lo que deberíamos estar haciendo. La que pongo en la parte de arriba del todo tiene que ser creíble y realista. Nosotros podemos fijar las expectativas que queramos, y si hay algo claramente que no va

a ocurrir allí, tendríamos que ser honestos. Ahora bien, yo podría decir que no importa cuáles son las propuestas que se hayan hecho, ya sea en el grupo como todo o en la fuerza de trabajo, alguien al menos debe decir que eso es imposible.

No vamos a tener unanimidad, pero tiene que haber algo que sea generalmente aceptado. Debemos concentrarnos no sólo en los representantes de las ALSes, sino en el grupo más amplio. Y lo tercero, que me parece que no lo escribí bien, disculpen. Si podemos hablar de los temas de responsabilidad pública de ICANN, eso sería algo bueno, aunque no sé si es nuestra responsabilidad hacerlo.

También debemos creer que lo que hagamos va a aumentar, quizá de modo sustancial, la cantidad de personas en nuestra comunidad, que son las que – a ver, las personas en nuestra mesa está convencidas de que trabajar con ICANN es algo bueno. Nosotros estamos haciendo un bien público al hacerlo. Tenemos que tener más gente que crea que eso es así y que dedique tiempo y esfuerzo a lo que nosotros hacemos. A eso apuntamos. Los pasos son cosas que ya hemos discutido, pero tenemos que generar unas sinopsis adecuadas de los problemas de la ICANN. Tenemos también que describir lo que nosotros hacemos y que quede claro cómo hacemos para ayudar a la gente. Nosotros a veces nos quejamos de la participación en nuestros seminarios web y otras cuestiones vinculadas a la

educación y los procesos, pero la cantidad de personas a las que les decimos con anticipación en comparación con los miembros en nuestras 200 ALSes es una fracción muy pequeña.

Si podemos lograr que esas invitaciones sean enviadas, invitaciones de gente que no está en la comunidad y que pueden [inaudible], ahí vamos a lograr que la participación mejore. También debemos confirmar y comprender cómo es esta comunidad ampliada. Y recibir una retroalimentación de que nuestros mensajes efectivamente están saliendo. No tenemos ningún control si mandamos un mensaje a 200 ALSes y cada una de ellas lo envía a unas 220 personas en promedio. No tenemos absolutamente ningún control de cuántas de esas 2400 personas van a recibirlas. Podemos esperar que sean unas cuantas, varios de ellos podrían estar representando y otros no. Ese es el punto, cuánta gente se puede apasionar sobre lo que estamos haciendo como para poder dedicarle su tiempo.

Ahora sí, les doy la palabra. Hubo varios comentarios en la lista sobre esto. Al menos en dos casos esto se debía, quizás, a que yo no lo redacté muy bien o no fui lo suficientemente claro en el sentido de que parecía la cuestión a la que yo me refería pero era presentar información. Y eso no son los próximos pasos, sino que el objetivo de hacer esto es tratar de capturar más gente y hacer que participen y se interesen más en lo que hacemos.

También tenemos que comprender cuáles son las competencias de nuestras ALSes, por ejemplo, tenemos una pequeña cantidad de ALSes que tienen un foco muy específico. Y recuerden que las ALSes son generalmente organizaciones que existen de antes de ser una ALS, algunas de ellas tienen unos intereses muy estrechos, muy específicos. Nosotros no vamos a lograr que muchas de ellas se involucren en los procesos de la ICANN, pero cuando analizamos algo que sí se superpone, tenemos que pedirles que participen. Para hacerlo tenemos que saber cuál es este tema.

Ahora sí, les doy la palabra. Olivier, quiero pedirle que maneje la lista de oradores.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: No veo ninguna tarjeta levantada. No estoy en Adobe Connect en este momento. No sé si hay manos levantadas.

Alan, parece que no hay nadie *online*. Parece que hablé muy rápido.

Seun, adelante.

SEUN OJEDEJI: Muchas gracias, Alan. Ayer hubo una sesión, estoy tratando de recordar la sigla, por eso me toma tiempo. Creo que es un TPP,

una de las personas del personal nos habló sobre cómo se puede generar mejor información para la comunidad. Creo que era un DDPP, un programa de alto rendimiento, la producción de documentos.

Estoy pensando si esto no podría encajar en lo que nosotros identificamos como el paso uno, lo que usted identifica, es decir, reconocer las cuestiones que se plantean en la ICANN. ¿Es eso lo que ustedes tienen en mente, o les parece que hay que establecer un proceso aparte para eso?

ALAN GREENBERG:

La respuesta es sí y no. Ese programa tiene el objetivo de ayudar a parte de la comunidad a redactar cosas, es decir, puede haber un componente como ese. Si bien yo no lo dije explícitamente aquí, si nosotros asumimos o suponemos que – a ver, ya hay mucha documentación creada cada mes, entonces si suponemos que una sinopsis escrita por el personal de las distintas actividades es algo que ya existe, es muy posible que en AFRALO, por ejemplo, haya que focalizarse en algo distinto u algo adicional a eso. Ese programa de redacción tiene la idea de ayudarlo a usted a crear algo parecido a esto. Es un programa piloto que puede expandirse o cancelarse, pero seguramente esto podría ayudar a grupos individuales, y en nuestro caso a las RALOs, a generar documentación adicional. Pero estoy

pensando en algo a escala más global que eso. Eso nos va a permitir producir un documento al año. Si no mejoramos eso, la gente se va a aburrir. Pero sí, es un programa que nos puede ayudar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tenemos a Sébastien Bachollet, Dev Anand Teelucksingh y [Inaudible].

Sébastien levantó la mano. No lo puedo ver. Muy bien. Entonces el próximo es Dev Anand Teelucksingh.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias. Quisiera decir que agradezco la intención de este documento, pero uno de los desafíos obvios con esto que quiero plantear es que si yo tengo que reenviar cada email que recibo sobre ICANN, At-Large, para divulgar información, seguramente me iría a otra organización.

El desafío es dividirlo para que podamos compartirlo. Creo que esa es una de las cuestiones centrales. Gran parte del material que nosotros producimos es fácil compartirlo en redes sociales. Creo que en el grupo de trabajo de redes sociales discutimos cómo hacer que estas cosas sean más atractivas, cómo hacer las llamadas sean más atractivas. El desafío es que nuestro contenido sea más accesible. Uno necesita una computadora

para participar en ICANN, At-Large y en los procesos de ICANN. El móvil algo que está en un muy segundo lugar, me parece que es algo que tenemos que mejorar para poder enviar mensajes y que la gente pueda responder desde su móvil. Eso es algo que no se hace tan fácil.

Si uno mira el Wiki, es bastante inaccesible, hay que hacer clic tres o cuatro veces para que se cargue una página completa, y ahí hay un desafío, ¿verdad? Tenemos que ver cómo hacer para que el trabajo de la comunidad de At-Large sea accesible vía móvil. Esas son entonces las dos cuestiones.

Creo que el título, esto es algo tangencial, pero uno quiere que haya más personas en la organización, que participen más, estén más involucradas. A mí me resulta un poco difícil separar lo que creemos que está ocurriendo en At-Large. Por un lado, uno ve que hay gente que se tiene que involucrar en grupos de trabajo, etc. pero esos grupos, en mi opinión, no son tratados con suficiente atención.

Dentro de ALAC, por ejemplo, las cuestiones de política que están listas para escribir comentarios públicos, y yo sé que es algo sensible y que tenemos que hacer algo, pero los grupos de trabajo de política no pueden iniciar la discusión. Lo mismo pasa con otras organizaciones como la de tecnología, de

difusión externa y participación, redes sociales, generación de capacidad, etc.

Lo segundo es que las RALOs en sí no responden ni respetan los grupos de trabajo. Básicamente son ignorados por los líderes de las RALOs, es decir, que ni siquiera los incluyen en las llamadas mensuales. Creo que las llamadas de las RALOs deben decir, bueno, veo que hay dos o tres miembros, entonces, ¿cuántos miembros de esta RALO en este grupo de trabajo nos pueden decir lo que está pasando?

Pero si no lo hacemos y si la RALO es ignorada, ignora a las personas que están en los grupos de trabajo, y debido a las cuestiones de tiempo no se están comunicando bien con el grupo de trabajo y no hacen lo que el grupo debe hacer, las discusiones de política, ¿por qué entonces debería involucrarse alguien?

Eso es todo lo que tengo para decir.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Tiene la palabra [Inaudible].

ORADOR DESCONOCIDO: Hace dos meses o un mes, recibí un email de Olivier que decía, “Estimado miembro de ALS, ¿cuál es su especialidad? ¿Qué

hace? ¿Cómo podemos ser útiles? ¿Cómo podemos hacer un conjunto que sea interesante?” Este es un enfoque humano normal, es decir, tratar los mensajes personales para una ALS a la que le están preguntando qué hacer. Mi pregunta es cuánta efectividad hay en eso. Uno envía 100 mensajes, por ejemplo. ¿Cuántas respuestas se reciben en las distintas RALOs? ¿Es una herramienta efectiva? ¿Este enfoque está bien? Es muy interesante también que nos tomó seis años poder enviar un mensaje al público en general, a los medios, al gobierno y a la gente que se ocupa de los artículos en los medios, en las noticias. Nadie sabía qué es ICANN. El éxito de la historia estuvo basado en un lanzamiento con voz muy fuerte de los dominios de IDN con un fuerte respaldo de los medios del gobierno.

Y me pregunto, las ALSes involucradas en este tipo de promoción de la ICANN, ¿qué es ICANN? ¿Hay alguna táctica en las ALSes para presentar este mentoreo ante un público en general en ciertas regiones? Estas son las dos preguntas, la primera sobre la efectividad, y la segunda es si la ALS es un instrumento para enviar el mensaje hacia la audiencia local.

ALAN GREENBERG:

A ver, hay algunos comentarios que se están haciendo y creo que tenemos que ponernos de acuerdo en algunas cuestiones. Con algunas pocas excepciones, hay poca gente que piensa que

estamos haciendo un verdadero y maravilloso trabajo para poder hacer llegar nuestro mensaje a las ALSes. Muchos de los miembros ni siquiera están en las listas. Entonces, lo que podemos hacer es no llevar todos los mensajes de las RALOs a cada una de las personas, porque si es así quedaríamos estancados, quizá lo que podemos hacer es enviar un mensaje por mes y después informarles de cuándo van a hacer las reuniones. Es decir, mensajes muy enfocados en los idiomas correspondientes, algo que cuando llegue al correo electrónico se pueda comprender.

Muchos de nuestros grupos trabajan, con excepción de algunos, han entrado en una especie de modo de pausa porque en este caso son las RALOs las que se tienen que involucrar activamente en los procesos. Así que es algo que tenemos solucionar, por eso estamos debatiendo el tema ahora. No podemos decir que estamos haciendo un muy buen trabajo ahora.

Olivier, que es uno de nuestros más antiguos miembros, quiere responder, así que le voy a dar la palabra, pero quisiera que sus intervenciones sean de dos minutos, y para eso vamos a poner el cronómetro.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Quería responder a la primera pregunta de [Inaudible] con respecto a cuántas ALSes respondieron a nuestro correo

electrónico personalizado. El primer grupo de participantes fueron más de 30 ALSes y después hubo unas 11 o 15 ALSes que respondieron. Después mandamos un segundo email y después hubo unas tres o cuatro ALSes que respondieron. Fuimos insistentes en este sentido. Hubo algunas que no respondieron, y vamos a tomar las acciones correspondientes, porque después de haberles enviado cinco correos electrónicos, si no respondieron, merecen que tomemos alguna acción al respecto.

Bien. Ahora no sé si usted Alan quiere cerrar la fila de oradores aquí o no. Tenemos una fila bastante extensa de oradores que quieren tomar la palabra.

ALAN GREENBERG:

Vamos a cerrar la lista de oradores y luego vamos a continuar. El siguiente orador es Ariel Liang.

ARIEL LIANG:

Tenemos un comentario de Sébastien como participante remoto: ¿Podemos agregar en el documento la idea de que estamos trabajando, de tener una ALS por país, si es que no ha sido agregada todavía?

ALAN GREENBERG: Con gusto la podemos agregar, era de lo que estábamos hablando. Estamos hablando de cómo podemos incorporar ALSes que ya están certificadas, pero cómo podemos hacer para que sean más activadas, así que no me opongo a esto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: El siguiente orador es John Laprise.

JOHN LAPRISE: Para mí, como una nueva ALS y miembro de la RALO que representa la ALS, yo quiero hacerme eco de los comentarios que hizo Dev sobre el sitio web. Esa es nuestra pantalla para el resto del mundo. Y no es muy amigable la interfaz. No se puede ver correctamente en un sitio web. Los próximos miles de millones de usuarios van a acceder a Internet a través de interfaces móviles, así que tenemos que ver de qué manera los abordamos de forma efectiva a través de una interfaz que sea accesible. Así que tenemos que trabajar más en ese sentido. Gracias.

ALAN GREENBERG: Tengo dos sugerencias y otro ítem en nuestra agenda. Probablemente no lo vamos a hacer en esta reunión, pero la idea es que nuestros grupos de trabajo estén en forma. A veces si uno hace clic en el nombre de un grupo dice, “Perdón, no

puede unirse a este grupo ahora”, o bien la última reunión fue en el 2012. John también se ofrece como voluntario para dar cursos sobre cómo acceder desde los teléfonos móviles. Quizás él lee documentos que son muy largos y después el documento dice al final, “Enviado desde mi teléfono móvil”, entonces creo que él es un experto en este sentido.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Ahora tiene la palabra Yrjö Länsipuro.

YRJÖ LÄNSIPURO: Yo fui uno de esas dos personas que participó en el debate por correo electrónico, y quizá no comprendí bien, para mí estábamos dejando de lado el objetivo inicial. En EURALO nos estamos focalizando en esta cuestión de enviar correos electrónicos personalizados, como Olivier mencionó, pero también entiendo que es necesario continuar este debate de forma presencial y que esto es algo que tenemos que llevar a cabo para cumplir con la misión original que teníamos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: El siguiente orador es Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias. Para su información, esta cuestión ha sido debatida desde hace muchísimo tiempo, y nunca jamás llegamos a ningún consenso al respecto. Esto básicamente se debe a que cuando uno habla de las expectativas, la gente le dice inmediatamente, “nosotros somos voluntarios, no tenemos ninguna obligación”. Entonces este es el origen del problema, y realmente estuvimos estancados. Entonces esta propuesta yo la aprobé porque es una manera de si se quiere avanzar. Me parece una propuesta muy general. Hay que desarrollarla con más detalle. Yo tengo ideas, puedo aportarlas para desarrollar algo que sea más elaborado, porque aquí no podemos medir o evaluar nada, son simplemente ideas sobre cómo vamos a avanzar. Yo lo agradezco, pero tiene que ser completado este trabajo, y yo con gusto me ofrezco para contribuir con el trabajo.

ALAN GREENBERG: Perdón por interrumpir. Quiero hacer unos comentarios. Con respecto a lo que dijo Yrjö, es posible que esto u otra propuesta implique volver a la comunidad y pedirle aportes. Esto quizá también implique cambios sustanciales a nuestros estatutos. Y es ahí donde vamos a tener que trabajar, y quizá no sea únicamente yo el que tenga que escribir o redactar un documento para esto. Tijani, sí, todos somos voluntarios, y lo que queremos es buscar más de nosotros que tengan pasión por

este trabajo. Si es necesario más trabajo, seguro que sí. Pero todos tenemos que ponernos de acuerdo con respecto a los principios, para no seguir debatiendo esta cuestión por siempre.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Alan. Estoy totalmente de acuerdo, y propongo que respondamos todas las preguntas de forma conjunta una vez que terminemos el debate.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: El próximo orador va a hablar en español y es Humberto Carrasco.

HUMBERTO CARRASCO: Gracias, Olivier. Ya que hizo la advertencia, comienzo de inmediato. Bueno, la verdad es que quería tratar dos puntos. El primero es una respuesta a un comentario que hizo Dev en el buen sentido de la palabra, porque él dijo que a veces los grupos de trabajo eran ignorados por los líderes de la RALO, y la verdad es que yo tiendo a creer que si eso alguna vez pasa es por falta de comunicación y por falta de entendimiento a veces sobre cómo opera este sistema de múltiples partes interesadas. Fíjate que justamente para evitar ese tipo de problemas, nosotros como RALO, hemos fijado una reunión con todos los integrantes de Latinoamérica y El Caribe con el objetivo de tratar de

coordinar una actuación conjunta y ver que este tipo de cosas no sucedan. Entonces yo lo tomo más bien como una crítica positiva.

Solamente quería aclarar el primer punto. Y justamente aprovechar esta ocasión en el sentido de que si hay algo que he aprendido en estos años, tanto como secretario como presidente, es que cada persona tiene su estilo de hacer ciertas cosas, y que la única forma de que podamos ir avanzando para poder lograr que la mayoría de las ALSes participen, es ir conversando e inventando nuevas cosas, tanto es así que, por ejemplo, en el caso de Latinoamérica y El Caribe, estábamos conversando sobre cómo mejorar la participación de nuestros miembros de los *webinars*, porque nos dimos cuenta de que había muy poca gente, y en la última reunión que tuvimos con Rodrigo de la Parra y Rodrigo Saucedo, dijimos, bueno, por qué no aprovechamos nuestra reunión mensual, que tiene una cantidad de participantes más o menos relevante, 30 o 35, reducimos la cantidad y aprovechamos parte de ese tiempo para hacer *capacity building*.

Entonces, si ustedes se dan cuenta, cuando hay diálogo, cuando hay conversación, cuando se entiende la problemática, uno puede tratar de llegar a soluciones. Creemos que esa es la única forma de mejorar, por ejemplo en este caso, el punto 3, que dice buscar la diseminación del conocimiento de lo que hace ICANN.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tiene la palabra Harold Arcos.

HAROLD ARCOS: Gracias, Olivier. También voy a hablar en castellano. Sobre los criterios, me parece importante lo que se comentaba, fijar algunos criterios generales para no seguir dando vueltas sobre lo mismo, sobre eso quería aportar la perspectiva de que como no podemos pretender controlar cuál va a ser la respuesta, [va a tomar hacia arriba] de las ALSes, evidentemente debemos generar unos criterios para que nuestra difusión sea lo más fuerte posible y generar lo que se conoce como la masa crítica, de forma tal que a mayor cantidad de personas estimuladas, motivadas, tal vez tengamos una mayor participación. Realmente la estadística que podemos generar es hasta dónde hemos enviado, pero no podemos controlar todos los factores. En ese sentido, una de las iniciativas a mencionar es el [Inaudible] que estamos trabajando con el liderazgo de AFRALO, y donde algunos de los líderes pioneros han sido consultados, entendiéndolo por ejemplo procesos como que en nuestra RALO existen muchas necesidades de opinión, y eso parece ser una necesidad importante. Y eso creo que también se extiende a todo ICANN.

Hay una efervescencia cuando conocen ICANN por primera vez, hay mucha participación, y luego desaparece. Y eso tiene que ver con lo difícil que es mantener, el “¿y ahora qué hago, dónde voy a colocar mi opinión?”. Y esa es la opinión que necesitamos. Entonces el conocimiento, la difusión... juegan un papel importante ahí. Aportar esta experiencia precisamente, y obviamente sumarme al voluntariado que ha abierto Tijani, porque creo que sí hay que revisar como lo mencionaba, bajar a tierra esta propuesta, pero ahorita básicamente es importante fijar unos criterios realistas. Gracias.

ALAN GREENBERG: Yo también quería responder.

SEUN OJEDEJI: La primera respuesta. John, usted mencionó algo sobre el sitio web de At-Large. Creo que sería bueno que usted hable con Ariel, porque me parece que hay un grupo de trabajo, y en la lista de correo electrónico podemos debatir y dar recomendaciones. Porque es interesante que si el sitio web no es amigable para ser utilizado en un teléfono móvil, bueno, hay que solucionarlo, independientemente de lo que se pueda hacer.

Ahora bien, aprecio el hecho de que esté este documento. Me parece que es bueno, tener expectativas está bien, pero al mismo tiempo creo que no hay una solución para todos. Esto se tiene que hacer a nivel de las RALOs. Podemos tener una declaración general, como se dijo, pero no podemos tener medidas generales o medidas para todos que se puedan implementar. En ese sentido, o en ese nivel, tenemos que dejarlo en manos de las RALOs, para que sean las RALOs las que decidan.

Y también tenemos que tener cuidado en cuanto a las expectativas o al nivel de expectativas que estamos estableciendo. Sé que no lo vamos a debatir en detalle ahora, pero a mí me gustaría ser parte del debate una vez que se dé. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tenemos a otra persona más que quiere tomar la palabra, y es Dev Anand Teelucksingh, si no me equivoco, que levantó la mano antes de que se cerrara la lista de oradores. Adelante, Dev. Y Ariel también quiere tomar la palabra.

ALAN GREENBERG: Simplemente quiero aclarar que esta sesión termina en media hora y tenemos otro punto que esperamos que no nos lleve más de 15 minutos, así que tenemos un poco de tiempo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tiene la palabra Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Quiero aclarar algo. Cuando yo hablaba de la accesibilidad a los teléfonos móviles, me refería a la Wiki de At-Large específicamente, que no es muy amigable en cuanto a las aplicaciones móviles.

En cuanto a las sesiones de creación de capacidades y a los seminarios web, por el momento no se pueden cargar en los teléfonos móviles. Alguien puede tratar de hacerlo, pero se termina perdiendo. Entonces eso era lo que yo quería decir con respecto a que el contenido tenía que ser más accesible.

También hablamos de comunicar los temas más efectivamente a nivel interno. Y, por lo general, yo veo, por ejemplo, agendas en ALAC que hacen referencia a los grupos de trabajo, pero los grupos de trabajo no están. Se dice que algo se está discutiendo a nivel de los grupos de trabajo o se hace referencia a algo que tiene que ver con el ámbito de los grupos de trabajo. Yo sé que estamos todos ocupados, que esto es un desafío, pero creo que

lo que hay que hacer es, cuando se planifican las agendas, hay que hacer una especie de ejercicio de objetivos y decir, bueno, esto se refiere a este grupo de trabajo y señalarlo en lugar de tener que poner el contacto de los jefes o de los líderes de los grupos de trabajo. Ese era mi comentario.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tiene la palabra Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: Sí, Dev, tiene razón. La página Wiki no carga fácilmente en los teléfonos móviles, pero desde finales de este año todas las personas van a poder acceder a los seminarios web a través de la plataforma ICANN Learn. Esto va a ser posible de hacer.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tenemos a Ariel y Alberto Soto. Ariel Liang tiene la palabra ahora.

ARIEL LIANG: Muchas gracias, Olivier. Yo quería responder al comentario de John con respecto al diseño del sitio web. En realidad, el equipo hizo un gran esfuerzo para que este sitio web sea amigable con los teléfonos móviles, pero por supuesto hay muchas limitaciones, y esto tiene que ver con las limitaciones web.

Pero bueno, creo que un tema importante es el contenido del sitio web. Si hay algo que ustedes piensan que es necesario cambiar, por favor, contáctenme y vamos a tratar de solucionar este tema. Por otro lado, el hecho de que el proyecto de revitalización del sitio web haya terminado, no quiere decir que no le podamos hacer modificaciones.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Ahora tiene la palabra Alberto Soto, que también va a hablar en español.

ALBERTO SOTO: Gracias por el comentario. Yo escuché algunas mezclas, del tipo de si es un problema estructural, de si las ALSes tenemos la capacidad o no de llegar bien al usuario final, del uso de web y del uso de otras herramientas. Yo creo que se está hablando de la estrategia, y yo creo que tenemos que hablar un poco de táctica, porque aquí se ha mezclado.

En una experiencia de campo en Uruguay, hace poco tiempo, se mezcló todo esto. Hicimos una buena propaganda de un evento y la propaganda contenía quizá no todas las palabras que solemos utilizar, pero sí ganchos como para llevar a la gente allí. Logramos una muy buena presencia, particularmente en la

parte gubernamental, que tenía que definir unas cuantas cosas dentro del país.

Y luego muchas organizaciones y muchos usuarios finales. No en cantidad sino en calidad. Y de lo que se habló, por ejemplo, hubo una exposición en particular en la que se empezó a hablar de un sistema de información propio, que cada uno está utilizando, hablando de la seguridad de ese sistema y llegando en muy corto tiempo a la seguridad en el ecosistema de ICANN, y llegando a hablar hasta de DNSSEC y como se podría implementar. En una sola reunión tomamos el sistema de información individual, la seguridad, las redes sociales y llegamos a la seguridad en ICANN, qué es lo que hacía y qué es lo que no hacía ICANN y que ICANN no dice. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Había dos personas que ya bajaron su tarjeta, así que tiene la palabra el Presidente.

ALAN GREENBERG: Gracias. Un par de comentarios sobre lo que varios han dicho. En el sitio web, ya sea algo móvil o el Wiki, tenemos trabajo por hacer. Pero si decimos que eso se debe a que el sitio web no es lo suficientemente bueno y por eso no debemos tratar de hacer

una generación de conciencia y que participe más gente, entonces no vamos a comenzar nunca.

Creo que tenemos que empezar a ver qué es lo que sí podemos hacer. Y una de las primeras cuestiones es tratar de llegar a los miembros de las ALS. No diseñamos nosotros At-Large para que ALAC, las RALOs y luego otras cien personas más estén presentes como las metas, los objetivos de nuestra organización. Creo que tenemos que ser conscientes de eso. Hay varios detalles que vamos a tener que incluir.

La pregunta que le hago al grupo hoy es si esto es una base suficiente como para que nosotros podamos empezar a limar estos detalles. Hay implicaciones en esto, por supuesto. Nosotros vamos a ir midiendo el éxito, no sólo en base a cuántos representantes de las ALS asisten a los *webinars*, sino qué otra gente, cuánta gente consideramos nosotros que puede deletrear la palabra ICANN. Y lo digo con una breve sonrisa, pero es importante que comprendamos que lo que estamos haciendo es generar un nivel de conciencia en la suficiente cantidad de gente para poder llegar a más gente.

Todos los que están en esta mesa han sido capturados. Pensamos que lo que hacemos es importante, dedicamos tiempo y energía y estamos esperando que haya más gente así,

pero tiene que haber un nivel de entendimiento que proceda todo esto. También debemos ser muy pragmáticos.

Es cierto que si logramos que unas personas vengan a una reunión de ICANN, algunos se van a ir habiendo entendido lo que dijimos. Otros nunca van a volver. Nunca vamos a lograr que la mayoría de nuestras ALS vengan a una reunión de la ICANN. Eso no va a ocurrir. Tenemos problemas para financiar a 27 personas a que vengan a esta reunión, y en una cumbre quizá podemos financiar a 100 o 200 personas, nunca vamos a poder financiar a 400.

Nuestra meta es cómo hacer un trabajo creíble y entender que debemos hacerlo remotamente. Y hay mucho por hacer. Respecto a lo que dijo Dev sobre los grupos de trabajo, creo que tenemos que hacer que los grupos estén vivos de nuevo, en algunos ya lo están. Voy a decir lo mismo que le dije al personal y también lo que le digo a mi esposa, yo soy entrenable.

No voy a hacerlo la primera vez, pero después voy a tratar de lograrlo. Cuando uno no sabe bien, cuando no podemos hacer funcionar a un grupo de trabajo que está vivo, llámenos y quizás entre el personal, yo y otra gente de la ALT lo vamos a lograr.

Ahora querría tomar una segunda votación y ver cómo avanzamos para que no tengamos que volver debatir el mismo

tema otra vez. Olivier tiene unos cinco minutos, si alguna de las personas que están en la lista de oradores quisiera responder, incluido usted mismo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Quería decir que gusta la palabra “capturar” que usted usa. Capturar en el mundo de ICANN a veces tiene una connotación negativa. Ayer vino alguien que me dijo que había escuchado las discusiones aquí, yo no recuerdo qué día fue, y me dijo “¿Cómo se ha capturado a At-Large?”, y yo dije “Bueno, todo el proceso es que At-Large no sea capturado”.

Y no había visto la similitud entre lo que usted acaba de decir y lo que ellos dijeron. Ahora entiendo por qué ellos se preocupaban por el hecho de que ICANN At-Large sea capturado. Por eso quizá debería usted usar otra palabra y no “capturar”.

ALAN GREENBERG: Me estaba refiriendo a que nosotros capturemos a otros, pero acepto lo que usted me dice y voy a tratar de no utilizar la palabra entrenable tampoco.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Parece que no hay nadie en la lista de oradores.

¿Humberto quiere hablar?

Humberto, adelante, por favor.

HUMBERTO CARRASCO: Voy a hablar en español. Muy cortito. Estaba pensando en el objetivo dos, que es enfocarse en los miembros de las ALS más que en los representantes formales. La verdad es que creo que esto efectivamente ocurre en la práctica, por ejemplo, por lo menos en LACRALO, pero yo creo que igual esto va de la mano con la posibilidad de incorporar a los miembros individuales dentro de las ALSes, con el objeto de darle una mayor participación.

Porque si efectivamente no se logra incorporar a los miembros individuales, si bien es cierto que uno puede enfocarse con un objetivo final, puede que estas limitaciones de las RALOs, que aún no incorporamos los miembros individuales puedan ser una barrera. Solamente eso. Muchas gracias.

ALAN GREENBERG: Debo dar una anécdota. Si sucede en LACRALO, felicitaciones. Le voy a dar un ejemplo de NARALO. Los usuarios individuales han estado presentes desde hace mucho tiempo y nuestra regla dice que no se puede ser miembro de una ALS si uno quiere ser un miembro individual. Tiene que aplicar a través del proceso, lo

que incluye certificarse, y hasta que eso no ocurre, no son miembros de una ALS.

A veces pensaron que eran miembros y eran quizás el director de la Junta Directiva de esa ALS, y no se dieron cuenta de que esa organización lo era. Todavía tenemos mucho trabajo por hacer con algunas RALOs.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: No hay nadie más en la lista de oradores por el momento.

ALAN GREENBERG: ¿Tenemos quórum en este momento?

Todos los miembros de ALAC, por favor, levanten la mano y déjenla levantada. Veo que tenemos al menos ocho miembros y vamos a verificar que estén representadas todas las RALOs.

Tienen que ser miembros actuales de ALAC, no miembros ingresantes.

Tenemos nueve miembros de ALAC y todas las RALOs. Me dicen que Sébastien aquí atrás.

Harold tiene una pregunta, la va a hacer y luego -- ¿tiene una representación? No, necesitamos quórum de las personas que están en la sala para poder hacer la votación. Tenemos quórum,

todas las RALOs están representadas. Muy bien. Las normas sobre los representantes. ¿A quién está representando usted?

A Vanda, muy bien. Yo tengo la representación de Tim y de Sandra. Y Jimmy está representando a Garth.

¿Ariel?

ARIEL LIANG: Alan, usted también está representando a Leon.

ALAN GREENBERG: Ahora tengo tres representaciones y las reglas nos limitan a tres. Así que lamentablemente no lo pasaremos. Quisiera entonces que hagamos una votación de ALAC actual. ¿Este documento es la base para avanzar entendiendo que debe ser mejorado? Y entendiendo que es una decisión comunitaria, pero que no vamos a cambiar el concepto, salvo que haya algo radicalmente equivocado.

Primero, ¿hay alguien aquí que se opone?

Sébastien quiere hacer un comentario.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Estaba en otra reunión y es difícil dividirse, pero trato de seguir la discusión. Yo entiendo por qué estamos haciendo esto, lo que

no entiendo es por qué nos apresuramos. Si generamos el documento antes de la reunión, y tenemos que decidir algo aquí, esa no es la forma en la que se supone que debemos trabajar.

Tenemos que tener tiempo para reflexionar sobre esto. Uno puede decir que el documento no está bien escrito, pero lo que estamos votando aquí es que estamos aceptando otros documentos, aceptamos la idea de que quizás haya algo que hacer con los miembros de las ALSes. Estamos haciendo una revisión.

Al mismo tiempo yo creo que estamos haciéndolo del modo equivocado. No estoy hablando de que la idea esté mal, pero la forma en la que se hace no es la que yo apoyo. Y creo que tenemos que tener unas tres personas para que revisen el documento y que haya un documento sobre el cual podamos votar, que no sea algo que todavía no está escrito correctamente. Por eso me parece que estamos apresurándonos aquí.

ALAN GREENBERG:

Yo creo haber pedido hablar de que este es un principio general, que es la base para avanzar, para que nosotros podamos asegurar que la mayor parte de nuestros miembros, que son las ALSes, incluidos sus miembros, tengan o reciban una

información para entender mejor, de manera que en última instancia puedan participar, si así eligen hacerlo.

Este es el detalle que estamos teniendo en cuenta en este momento. Sébastien, usted puede tener su opinión y puede votar, pero quisiera que haya un consenso de que esta es una forma adecuada de proceder. Si usted no quiere proceder, yo sólo soy el presidente, no fijo las reglas.

En cuanto a la revisión de At-Lrge, usted no estuvo aquí al principio de la reunión. Desde mi punto de vista, si nosotros simplemente nos sentamos y esperamos que las personas externa nos digan qué es lo que tenemos que hacer, creo que nos absolvemos de nuestro deber. Tenemos la responsabilidad de fijar la dirección. Pueden decir que están de acuerdo o no, pero creo que tenemos que asumir la responsabilidad.

Esa es mi posición personal. Quisiera entonces continuar con la pregunta. Todos se pueden abstener o votar por la negativa. Seun, adelante. Tenemos todavía otro punto en nuestra agenda. Pero quizá lo podemos tratar rápido.

SEUN OJEDEJI:

Rápidamente. ¿Por qué votamos? Creo que siempre dijimos que íbamos a funcionar por consenso.

ALAN GREENBERG: En este caso, yo quisiera que quede registrado que la gente está de acuerdo.

¿Les parece que tenemos que hacerlo por consenso en lugar de por votación?

SEUN OJEDEJI: El consenso también queda registrado.

TIJANI BEN JEMAA: Yo quiero dejar claro que estamos discutiendo y aprobando no un programa ni un plan, sino que estamos aprobando una forma de proceder. Estamos diciendo cómo vamos a proceder. Hemos dejado de lado la manera anterior de proceder, porque no nos funcionaba. Por eso hoy tenemos una nueva manera de avanzar y esto es lo que estamos aprobando hoy. No estamos aprobando ningún plan ni tampoco ninguna acción práctica.

ALAN GREENBERG: ¿El grupo prefiere que lo hagamos por consenso? Si es así, estaría muy satisfecho. Hemos tenido un pedido, y quisiera honrar el pedido de Seun. Esta es la decisión por consenso de ALAC. ¿Hay alguien que no quiera participar en esta decisión por consenso?

Yo entiendo, pero realmente quisiera continuar. Humberto, adelante.

HUMBERTO CARRASCO: Humberto Carrasco para los registros. Bueno, yo no tengo derecho a voto porque no soy ALAC *member*, pero este documento nos afecta, a las RALOs y ALSes. Entonces yo, entendiendo que es un principio, y que va a ser un documento que va a estar en permanente revisión, y al cual nosotros podemos aportar, me parece que desde ese punto de vista debería ser aprobado por consenso.

Pero si es un documento en el cual nosotros después no podemos tener ninguna interferencia, en realidad si yo pudiera votar, me opondría.

ALAN GREENBERG: Gracias. Lo que estoy tratando de lograr y lo que Tijani me parece que quería decir, es que no queremos reabrir la discusión la semana que viene para que sólo nuestros representantes sean contados, y no esperemos nada de ningún miembro ni enviemos ninguna información. La posición ha sido planteada por la gente en este grupo anteriormente.

Esa es la intención general. Volvemos entonces a la decisión por consenso. ¿Hay alguien de ALAC que no considera que debe

participar en esta discusión o participar en la decisión? ¿Hay alguien que se oponga a proceder en esta dirección que ha planteado Tijani?

Muy bien. Esta entonces es una decisión por consenso de ALAC. Gracias.

Vamos a hablar entonces de la moción de la carta de los fondos de las subastas.

Vamos a revisar la historia rápidamente. El programa de gTLD tenía varios mecanismos para resolver las controversias. Distintas organizaciones aplican para el mismo TLD. Si para el momento de la delegación hubiese más de un solicitante para la misma cadena de caracteres que se consideraba confusamente similar. Había varios procesos, incluida una subasta comercial, negociaciones entre individuos y procesos comerciales normales.

Si ninguna de estas fuese tomada, entonces la subasta la realiza ICANN. Y los ingresos de estas subastas menos los costos de la subasta y del proceso se colocan en un fondo especial. En este punto, el fondo tiene 235 millones de dólares, un cambio muy significativo. De allí, 135 son del punto web, que yo no diría que está siendo objetado, pero que hay ciertas discusiones respecto de si el proceso se realizó según las normas o no.

Esa cantidad puede o no quedar allí. Y creo que hay otras subastas que pueden estar en nuestro camino, pero hasta que ocurran no lo vamos a saber con certeza. La Guía del Solicitante original tenía una nota al pie donde describía cómo se utilizaban los fondos de las subastas.

Y, en breve, decían que se iban a utilizar para cosas buenas, para Internet, para la comunidad de Internet y para los usuarios. Desde ese momento hemos revisado los estatutos de la ICANN de manera sustantiva y hemos reducido la capacidad de la ICANN de hacer cualquier cosa, incluso dar dinero por fuera del ámbito de su misión.

Los usos potenciales de ese dinero probablemente son más estrictos de lo que eran antes, pero no sabemos en qué medida lo son. El equipo de redacción ha generado una carta. Ese equipo de redacción incluyó dos personas de cada una de las SOs y ACs que eligieron participar. En este caso, éramos León y yo.

Y generamos una carta preliminar, que fue enviada a las ACs y SOs para que se den comentarios. No hubo comentarios sustantivos que haya causado un cambio en la redacción. Y ahora está siendo enviado para ser aprobado por las ACs y SOs, quienes han elegido ser miembros de la carta del CCWG.

El CCWG no va a dar dinero, que quede claro. El CCWG tiene la tarea de generar un proceso con el cual el dinero va a ser otorgado. El CCWG puede elegir limitar el dinero que se utiliza o no, en cuyo caso quien lo limita es la misión de la ICANN y la interpretación de la misión.

Esa es una discusión para el CCWG. De acuerdo con la carta, el CCWG va a tener hasta cinco miembros de cada una de las SOs y ACs estatutarias. Y cada SO y AC puede también designar a un presidente.

Yo quisiera sugerir, como presidente, pero podemos elegir de todos modos no designar al presidente hoy, pero quisiera sugerir como posible presidente a Evan Leibovitch. Evan es un miembro muy antiguo de At-Large. Él fue miembro de ALAC durante varios años. También fue presidente de NARALO durante varios años. Tiene un gran conocimiento de la ICANN.

Los asuntos que nosotros mencionamos, las subastas y el dinero, les son muy cercanos. Él ha estado trabajando los últimos dos años, creo, para la Comisión de ONU de Refugiados. Su mandato finaliza a finales de este año, y ha expresado su interés en volver a la ICANN de un modo más activo.

La posición del copresidente es interesante en el sentido de que no tiene que ser creíble en el sentido de los resultados. León ha sido, creo yo, un copresidente muy hábil para el CCWG, pero

como fue copresidente, nosotros perdimos a una de nuestras voces en el grupo. Sólo teníamos cuatro personas que hablan en el grupo en lugar de cinco. Por eso quiero sugerir que identifiquemos a alguien más como copresidente, que pueda mantenerse en silencio y ser un copresidente responsable.

Evan ha indicado su interés en ese sentido. Por eso hoy analizamos dos cosas. Primero, si hay un acuerdo general de que designemos a un copresidente hoy. No tenemos necesariamente que hacerlo. Y en ese caso, si el copresidente sería Evan. Si hay incomodidad para designar a esa persona hoy, podemos cambiar un poco la redacción de esta moción brevemente y decir que vamos a designar un copresidente pero no vamos a mencionar a esa persona hoy.

Les doy la palabra ahora para que hagan sus comentarios.

Voy a tratar de administrar la lista de oradores hasta que alguien más me ayude. Le voy a dar la palabra primero a Judith y luego a Seun.

JUDITH HELLERSTEIN: Estoy un poco confundida en por qué tenemos que designar a un copresidente ahora, porque las cosas podrían cambiar. A ver, creo que podemos decir que vamos a designar uno luego, y

después podemos votar y ver qué es lo que pasa. Me parece que nombrarlo prematuramente no sería bueno.

Yo preferiría decir que vamos a nominar a un copresidente luego.

ALAN GREENBERG: Lo podemos hacer más tarde, esto va a depender de lo que quiera el grupo.

JUDITH HELLERSTEIN: Sí, pero el problema es que a mí me parece que Evan sería una muy buena persona, un muy buen candidato para hacerlo, pero preferiría esperar. Podemos nominar a un copresidente luego, me parece. Y esperar a que tengamos todo el proceso, para que pueda también ser más activo.

ALAN GREENBERG: A ver, en cuanto al proceso. Nosotros estamos obligados a identificar si vamos a designar un copresidente o no, y si vamos a designar a un copresidente tiene que ser antes o brevemente después de que comience el proceso, por eso lo estamos haciendo ahora. No podemos decirlo dentro de tres meses. No lo podemos demorar mucho más.

Esto por un lado. Por otro lado, sería injusto no saber quién va a ser el copresidente antes de decírselo a los miembros, porque alguien que está interesado en ser un copresidente, ya sea Evan o alguien más, debe ser si puede o no después aplicar como miembro, porque no queremos ponerlo en desventaja, decirle que no puede aplicar como miembro pero que tampoco va a ser copresidente. Esto sería algo que iría en su contra, y nosotros no queremos que esto sea así.

Yo hago esta pregunta para este grupo, ella dice que no quiere elegir al copresidente ahora. Le damos la palabra a Seun.

SEUN OJEDEJI:

Muchas gracias. Creo que tenemos que hacer -- a ver, no sé cómo lo va a hacer usted, Sr. Presidente, si lo va hacer de forma separada, la aprobación de la carta por un lado, o si se va a analizar moción por moción. ¿Cómo se ha presentado actualmente? Yo creo que primero tenemos que aprobar la carta, antes de designar al copresidente.

Ahora bien, en cuanto al copresidente, yo sé que tenemos este comité de selección. ¿Por qué no se va a aplicar en este caso en particular? Y el otro comentario o la otra pregunta que quiero hacer es la siguiente. ¿El copresidente es un puesto separado, más allá de los cinco miembros, o es otro puesto? ¿O aun así va a ser considerado uno de los cinco miembros?

Y usted sugiriendo a Evan, Evan le ha escrito una petición formal, o una EOI y ha dicho que está interesado en este puesto?

ALAN GREENBERG: Tiene la palabra Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Alan. Usted hizo dos preguntas. La primera es si teníamos que tener un copresidente. La respuesta a esa pregunta es sí. La segunda pregunta era si había que designarlo ahora. Mi respuesta es no, porque Seun me acaba de leer la mente. Tenemos un proceso formal de selección, y tenemos que utilizarlo, incluso aunque sea a corto plazo tenemos que atravesar ese proceso de selección, aunque sea de una manera sumaria o expeditiva.

JUDITH HELLERSTEIN: Yo estoy de acuerdo con Tijani.

ALAN GREENBERG: Un orador una vez, por favor. Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias. A mí me gustaría sugerir lo siguiente, que hagamos una convocatoria de candidatos y participantes a este grupo, y al

mismo tiempo, que les pidamos que declaren si están dispuestos a postularse como copresidente en representación del ALAC, porque tenemos bastantes elementos en este documento y van a tener que tener tiempo para abordar todo esto.

Así que con esto, sin importar cuál sea el comité que tome la decisión, el ALAC o algún otro, me parece que yo me sentiría más cómodo si pudiéramos hacer una convocatoria a diferentes candidatos.

Y además quiero agregar que esto no es nada en contra ni nada personal contra Evan, ni la propuesta que usted hizo. Él puede perfectamente ser el copresidente, pero me parece que tenemos que implementar un proceso para hacer esto.

JUDITH HELLERSTEIN: Estoy de acuerdo con esto. Tenemos que tener un copresidente, es verdad. Pero también creo que tenemos que utilizar nuestro comité y me gustaría ver un proceso abierto y transparente y si hay que hacer una convocatoria a nominaciones, que se haga, la gente se pueda presentar. También es bueno que otras personas lo miren, que el Comité de Selecciones entreviste a los candidatos y decida quién cree que puede nominar y cuál será esa persona. Puede ser Evan, ¿por qué no? Pero tiene que atravesar todo el proceso.

ALAN GREENBERG: ¿Alguien más quiere tomar la palabra? Seun hizo una pregunta respecto a si tenemos una o dos mociones. Debo admitir que yo supuse que el ALAC iba a participar como una organización estatutaria. ¿Hay alguien que piense que esto fue una suposición incorrecta?

Bien. Gracias. Adelante, Seun.

SEUN OJEDEJI: A ver, para que quede en los registros. Yo lo que digo es que lo debemos aprobar formalmente.

ALAN GREENBERG: Sí, sí, eso es lo que vamos a hacer. Yo lo único que quería aclarar es que no hubiera nadie que estuviera en desacuerdo con el proceso. ¿Podemos pasar ahora a los resultados?

Bien, ahí. El segundo, y lo voy a leer, dice, el ALAC designa nombre, como copresidente designado del ALAC. Parece haber una palabra extra, la palabra “a”. Creo que debería decir “al CCWG”. Yo propongo que reemplacemos esa cláusula con la siguiente, el ALAC tiene la intención de designar como copresidente ante el CCWG.

¿Alguien quiere decir algo sobre esta moción antes de que tomemos una decisión?

SEUN OJEDEJI: Perdón, Alan. Yo tengo una segunda pregunta.

ALAN GREENBERG: A ver, si uno le pregunta a distintas personas, las respuestas van a ser diferentes. Porque si uno mira los ejemplos que tenemos hasta el momento en los CCWGs, los copresidentes de la GNSO, es el quinto miembro. Entonces, ¿es ese un quinto miembro o es un copresidente? Bueno, no se puede definir bien. No se puede establecer la diferencia.

No sé qué pasa con el CCWG, habría que verificarlo. La redacción que está en los estatutos, las dos secciones están absolutamente separadas. Es decir, en una sección dice que se pueden nominar hasta cinco miembros. En alguna otra parte dice que cada organismo estatutaria puede decidir elegir a un copresidente.

Yo elegí interpretar eso de la siguiente manera, que son cláusulas absolutamente separadas y que no tienen conexión. Ahora bien, esto no implica que si existe algún problema asociado con el CCWG, aunque no lo haya, que haya cinco vacantes. Y aquí también entran los copresidentes. Hay varias historias, en general, en el mundo, dando vueltas y a veces la conclusión de estas historias dicen que es mejor pedir perdón que pedir permiso.

Aquí estamos en un punto donde tenemos que interpretar esto. Y las opciones que tenemos para hacerlo son absolutamente diferentes, así que tenemos que elegir de qué manera lo vamos a interpretar, independientemente de cuál utilicemos o tomemos y si vamos a hacerlo correctamente o no, tenemos que tomar una decisión.

TIJANI BEN JEMAA:

Bueno, yo tengo experiencia en el CCWG sobre responsabilidad, y usted estuvo en el equipo redactor del CCWG, ¿por qué no dejó en claro que los cinco miembros incluyen o no incluyen al copresidente?

ALAN GREENBERG:

Nosotros elegimos, y recuerden, yo estuve en el grupo pero no era el rey del grupo, había otros vicepresidentes. Nosotros decidimos seguir las pautas generales y luego aprobar el CCWG y los CCWGs. Y se decidió mantenerlo como ítems o cláusulas separadas para la carta.

¿Algún otro comentario?

Me gustaría una decisión por consenso, para la carta, tal como está redactada, y si vamos a designar a un copresidente o no, teniendo en cuenta que...

No sé quién está llamándome.

Perdón. Me perdí. A ver, ¿hay alguien que quiere abstenerse de esta decisión? ¿Alguien que quiere objetar esta decisión? Bueno, la damos adoptada por unanimidad y por consenso. Gracias.

Ya nos excedimos siete minutos y medio del horario. Entiendo, pero quisiera terminar la oración que empecé antes de darle la palabra a otra persona. ¿A qué hora volvemos? ¿A qué hora se supone que deberíamos volver a la sala? Por favor, antes de dar los anuncios, ¿me pondría responder?

GISELLA GRUBER:

Alan, volvemos para la sesión de resumen a las 15:15. Sí, y ahora iba a hacer un anuncio. Dado que tengo el micrófono, quiero pedirles a todos que estén presentes, vamos a tener a Göran Marby, Steve Crocker, David Olive y David Conrad para una actualización del DNSSEC.

Así que ellos cuatro van a estar aquí en la sesión de resumen a las 15:15.

ALAN GREENBERG:

Bueno, en el medio tenemos una reunión de NARALO y LACRALO, y supongo que muchos de ustedes van a querer participar.

Bien. Muchísimas gracias por su trabajo en esta sesión. Le voy a dar la palabra a Gisella para que haga el cierre. Por favor.

A ver, algún día me gustaría que me dejaran terminar las oraciones. Decía que la sesión con nuestros invitados es una sesión muy importante y cada una de las sesiones siempre se atrasa, así que por favor asegurémonos de ser puntuales. Ahora le voy a dar la palabra a Olivier y luego a Gisella.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sr. Presidente. Yo voy a decir además que en esta sesión hay decisiones que tenemos que tomar con respecto al ALAC. Una de ellas es la revisión de la carta orgánica del grupo intercomunitario sobre gobernanza de Internet.

También sobre las SOs y ACs que han llevado a cabo una revisión, y el ALAC, de acuerdo con la carta orgánica, tiene que decidir lo siguiente. En cada reunión general de la ICANN, desde el 2014, los entregables de los grupos de trabajo tienen que ser revisados, hay que determinar si los grupos de trabajo deben seguir o deben disolverse según las prácticas de la ICANN.

El grupo de trabajo va a continuar si al menos dos de las SOs y ACs participantes extienden el mandato y si las otras ACs y SOs participan después de la revisión –

ALAN GREENBERG: ...decisiones en la próxima reunión. Tenemos un bloque asignado, pero por favor, quiero pedirles que sean puntuales. No sé si alguien en este grupo, especialmente los miembros de ALAC, quiere votar o piensa que va a votar en contra de la continuación de este grupo de trabajo, por favor, comuniquémoslo a Oliver o a mí en el receso.

GISELLA GRUBER: Muchas gracias, Olivier.

ALAN GREENBERG: Perdón. Quiero terminar de hablar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Perdón por retrasar el cierre de esta reunión, pero recuerdo que también hay una declaración sobre la estrategia de Medio Oriente, que fue redactada por algunas de las unidades constitutivas y miembros de la comunidad. Y si no recuerdo mal, deberían ratificarla aquí también, así que me pregunto si esto también contemplado en la sesión de cierre.

ALAN GREENBERG: ¿Cuándo es el plazo para presentar eso?

ARIEL LIANG: El plazo es el 17 de noviembre.

ALAN GREENBERG: Bueno, si lo podemos hacer en el plazo que tenemos asignado vamos a estar contentos.

Creo que ahora sí le toca a usted.

GISELLA GRUBER: Brevemente, quiero recordarles que los intérpretes tienen una agenda también muy muy acotada y es importante que tengamos en cuenta eso. Ya nos excedimos 11 minutos. La próxima sesión es la sesión de capacidades de APRALO, que comenzará a las 12:45 hasta las 13:45. Por favor, recuerden también que a las 13:45 vamos a tener la sesión de LACRALO, así que entre estas dos sesiones vamos a hacer un cambio bastante estricto.

A su vez, vamos a tener otra sesión cerca de [Novotel]. Por favor, quiero pedirles a todos que lleguen a tiempo, sean puntuales, a la sesión de resumen 3, parte 2, a las 15:15. Tienen todas las sesiones en el cronograma.

Luego vamos a tener también una sesión de preguntas y respuestas con el Departamento Legal de la ICANN. Esto es al mismo tiempo que la reunión de resumen de ALAC.

Luego a las 17:00 tenemos el debate sobre las regiones menos favorecidas. Y finalmente, tenemos a las 18:30 una sesión sobre gobernanza de Internet. Y las damas se van a reunir en la sala del [Novotel].

Así que muchas gracias, y también muchas gracias a los intérpretes y perdón por habernos excedido algunos minutos.

Y también a los técnicos. Gracias por la ayuda. Gracias a todos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]